١٢٨١ – ԶԻԼԳԱՏԻ – ՀԹ – ԱՂԱԹՈՒՐԳԱ

ԱՂԱՓՐԱՆԿԱ – 25 – ԱՊՐԻԼ. – 1865

ՕՆ ԻՒՉԻՒՆՃԻՒ ՍԷՆԷ – ՆՈՒՄԷՐՕ – 595 – ՍԱՂԸ – 13 – ԱՊՐԻԼ – 1865

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ

Իշ պու Ի Էճմուայը Հավատս։ հեր հատիթա ճու-
ճաա էրթէսի կիւնլէրի տաղթելյանագ տրը։

Սենէսի բէշին օլարագ • • • •	140 ղուրուշ.
Ալթը այլողը քէղալբ • • •	70 »
Իւշ այլողը քէղալբ • • • •	40 »
Վէ պիր նումէրօսու • • • •	3 »

Տարեալար իշին պէհեր նումէրօսու փոսթախանէ ենզամը մուճիալենէ իւմրեթ ալընաճաղը խասսէթէն պէյան օլունուր։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իլանթրն պէհեր սրբասը պիր տէֆալրդ 3 ղրշ.
Ի.քի տէֆա իշիւն պէհեր տէֆասրնա • • 2 »
Իւշ տէֆա իշիւն պէհեր տէֆասրնա • • 1½ »
Իւշ տէֆատան պիատէ օլան, վէ դայէթ ուղուն իլանամի իշիւն այրրճա բաղարլրդ օլունուր։
Տարեալարտան կելէն մէքթուպ վէ իլանթրն բասթա մէսարիֆլէրի, կէօնտէրէնկէրին իւվէրինէ ալտուղու պու մահալատէ պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՕՐԸ ՆԱՓԻԱՅԸ ՍԱՅՏԻՐԻՅԷ ՄՈՒՐԹԱԼԻՈՎ ՎԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 13 ԱՊՐԻԼ.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Կէչէն չարշամպա կիւնիւ Պապը Ալեկսէ պէյվիւրուտ գրաաթ օլունան խաթթը Հիւմայունու մէվէիպէթ-նումունու ճէնապը Իսթիշահինին սիւրէթը միւնիֆէսի տիր։

» Վէզիրի մէալի սէմիրիմ.

» Ամէալիէի Սալթանաթը սէնիյէ-
» միզին, հիւանիւ ճէրիանընա, վէ
» հեր ճիհէթինէ մաթլուպ վէ միւբ-
» թէզէմիմիզ օլան ըսլահաթըն տէ-
» վամ վէ թարագգըսընա վիւքէլամը-
» պըն հեր պիրի վէ ումում հիյէթի
» թէրաֆընտան սարֆ օլունան մե-
» սաի վէ իգտամ նէզտիմիզտէ թագ-
» տիր օլունմագտա, վէ թէրաֆըմըզ-
» տան թէնսիպ վէ իրատէ օլունան
» մէվատտրն իճրաաթընա տըգգաթ
» օլունտուղու միսիլլիւ, մէմուրինին
» վէ մէճլիսի վիւքէլամըզըն արա վէ
» միւթալաաը իւզէրինէ իսթիզան
» օլունան ումուրու միւհիմմէ միւ-
» թաալիւգ օլան իրատէմիզ իլէ թէս-
» վիյէ գրըլնմագտա օլուպ, մա'մաֆի-
» յէ ֆէվգէլատէ պաղը մէվատտը
» ճէսիմէ իւզէրինէ պէյնէլմիլէքէլը
» իճրա օլունան միւզաքէրէնին հու-
» զուրումուզտա օլմասընտա պաշգա-
» ճա ֆայիտէ օլտուղունտան, պու-
» տան պէօյլէ օ մագուլէ ումուրու
» միւհիմմէնին միւզաքէրէսի իշիւն
» իգթիզա իթտիճէ մագամը սէտտա-
» ըէթ վէ մէշէյխէթ իլէ տէվայիրի
» ճէսիմէյի միւլքիյէ վէ ասքէրիյէնին
» ըէիսլէրի օլան միւքէլամըզըն, հու-
» զուրումուզտա ագտը էնճիւմէնը
» մէշվէրէթ իլէ մէլէրի խուսուսու-
» նէն ումուլ իթթիֆասը, նէզտի-
» միզտէ թէնսիպ գրըլնմըշ տրը։ Ամ-
» նապը Հագգ, քեաֆֆէի մէսաի-
» միզի թէվֆիգաթը սամէտանիյէսի-
» նէ մագրուն պույուրսուն։

Պիր թարդը նէվին իւզրէ միւ-ճէտտէտէն ինշա վէ էհեա պույրուլ-մուշ օլան Պէյլէրպէյի սերայը Հիւմայունունա կէչէն ճումատա կիւնիւ սէլամըզդ ըսմը Ալեքսանտէն էվվել նագլը Հիւմայունու սատատէթմագ-ըունու հաղրէթը Փասիշահի շէրէֆ վուգու պուլմուշ տուր։

— Իվվէլքի կիւն Բարիստէն կէ-լէն թէլէգրաֆնամէ մասալինէ նաղա-ըէն, տիյունու տախիլնէյի տէվլէթը Ալեքսէնին տիյունու խարիճիյէ նագլ իւ թէպիլի հագգընա օլունան թէ-շէպիւսաթ, քեամիլէն տիլսահը Ա-լի վէճհ իլէ հիւանիւ նէթիճէ բէգիր օլմուշ, վէ իշպու ինգլյաց տէվլէթ-ճէ չօգ ֆէվայիտի միւսթէվճիպ ի-տուկինտէն, թէֆէրրիւաթ վէ թաս-հիհաթըն, դարիպէն սէմէրաթը կէս-ըիւլէճէյի տէրքեար պուլունմուշտուր։

Թէրճի-մանը Ամվալ. 6 Ապրիլ.

— Ռէպէլը Լիպանան վալիսի Տա-վուլթ բաշա հազրէթլէրինին մէ'ղու-նէն Ասիթանէյէ կէլէճէյի միւթէվա-թուր տուր. հեր թէրաֆտան իշի-թիլսինէ նաղարէն Ռէպէլը մեզ-քիւր քէմալը էասիլվէ խաթիրահէթ-տէ օլմագ կէրէք տիր, պունուն իլէ պէրապէր կէչէն չարշամպա կիւնիւ Գուրիսէ տ'Օրիանտա եաղըլըրդընա նաղարէն, Ռէպէլ ումումէն աթէշը իսթիլալ իլէ ալէվկիր օլաբ, Տա-վուլթ բաշա հազրէթլէրի ասաքիրի նիզամսէ իլէ Ռէպէլի գուշաթմըշ տրը տէմէսի, սահիհ տէյիլ տիր։

— Պանգայը Օսմանի տիրէկթորու Մարքի տը Ելէօք, կէչէն բազար կիւ-նիւ Ֆրանսատան Տէրսաատէթէ ավ-տէթ իթմիշ. վէ տիրէկթորու սանի միւսիւ Ռիլպէրսթօն տախի, Բարիս ճանիպինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԷՃՆԷՊԻՑԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ. Ինկիլթէրրատա, Ամէրիգա զայէսինտէն. վէ Ամէրիգա-տա մէմուլ օլունան պարբշըն տէվ-լէթճէ վէ թիճարէթճէ մազարրաթ-լարընտան պաշգա պիր հավատս եօգ տուր։ Թիճարէթճէ պէօյիւք իֆլաս-լար մէմուլ օլունուպ, Ֆրանսատա տա-խի թէհլիքէտէ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ. Իմբէրրաթոր Նապօլէոն հազրէթլէրինին Ռէզայիրէ ազի-մէթի թէքրար կէրիյէ պըրաղըմըշ-տրը տէնիր. պու ճիւմլէ իլէ միւշա-բալէյհ պաղը մէրթէպէ նամիզատ օլ-տուղունտան, հէքիմլերի Բարիստէ վէ Ֆրանսատա տախի օթուրմասընը թէճվիզ իթմէյիպ, հիչ օլմազսա ալ-թը եէտի այ Ֆրանսատան տըշարը-տա վագրթ կէչիրմէսինի նասիհէթ իթմիշլէր, վէ շիմտիքի թէվաթուրէ նաղարէն միւշարալէյհ պիր էյամ Ֆօր-սիպայա ազիմէթ իսիւպ, օրատան տախի Ռէզայիրէ կիտէճէքլէր իմիշ։

Իմբէրրաթորուն նութգունա, Ամ-նաթօ մէճլիսինին վէրտիյի ճէվապ մի-սիլլու, գավանին մէճլիսի տախի ճէ-վապ վէրմիշ տիր, մէճլիսին էքսէրիյէ-թի հիւքիւմէթ թէրաֆընտա պու-լունուղունտան, Իմբէրրաթոր, ճէ-վապլարընը թէչէքքիւրէն գապուլ իսիւպ, տէմիշ տիր։

« Շիմտիքի վագրթտա հիւքիւմէ-թին իսթիգլալիյէթինտէն իսէ, սէր-պէսթիյէթին իֆրաթընտան Ֆրան-սա տահա զիատէ իսէվֆ իտէր, իմտի պունու սիղէր տախի աղնայլաղ, հիւ-քիւմէթիմէ մուավէնէթ իթտիյի-նիզտէն թէչէքքիւր իտէրիմ։ »

593 Նումէրօ Ամէճուպան պագիյէ վէ իիլամ։

Իմտի, տիւնեատա նէ գատար ին-սան միլլէթի վար իսէ, ճիւմլէսինին տախի պիր բուհանի թէյսիր իլէ պաշ-լամըշ օլտուղունա թէվարիխի ճիհան շիւպհէ պրբագմաղ։

Պաշլանկըճ պու վէճհ իլէ օլտու-ղու հալտէ, աէվամընը տախի կէօրէ-լիմ. իլք վագրթլարտա վէ պաղը մա-հալլէրտէ վէ միլլէթլէրտէ շիմտիյէ գատար, բուհանիյէ օ տէրէճէյէ գա-տար բայէթ օլունմուշ տուր քի, կէ-ըէք պիր ինսան, կէրէք պիր ֆամիլ-եա վէ կէրէք պիր միլլէթ բուհանիյէ սիւալ իթմէզսէն վէ բուհանիսէն բուխսաթ ալմազտան ճիւզէլի վէ քիւլլի հիչ պիր շեյ եաքամազլար ը-տը, պաղլարը բուհանիյէ պու տէ-ըէճէ էհեմմիյէթ վերմէյիպ, հեր շեյ-տէ բուհանիյէ միւրաճաաթ իթմէ-միշլեր տիր, լաքին բուհանիյի պիւ-թիւն պիւթիւնէ մահվ իսէն պիր ճէմիյէթ վէ պիր միլլէթ կէօրիւլմէ-միշ տիր։ Օ գատարատաք քի, 1789 ճիւմհուրու քեամիլէն տինսիզլիք իւ-զէրինէ պինա օլմուշքէն, բուհանիյի պիւթիւն պիւթիւնէ մահվ իսէ մէ-յիպ, վէ երինէ ադլը պիր մէզհէպ իճատ իսիւպ, օնա կէօրէ ըէամինի, ագայիտինի, վէ զինէթ վէ շէնլիյինի թէրթիպ իթմիշ տիր, նասըլքի թէ-վարիխինի օգուսանլարա մալիւմատիր։

Լաքին բուհանի տէմէքլէ, պիր միլլէթին բուհանի կիւբուհինի ադ-նամաթ տէյիլ տիր միւրատմըզ, իլլա բուհանի գանուհնուն, օ գա-նուհնարը քի, պիր միլլէթ. եա պիր ճէմիյէթ քէնտի ախլագընա, ուսու-լինէ, շերաաթընա էսաս իթմիշ տիր։

Պու գանուհնար միլլէթինէ կէօրէ եա պիր քիթապա եաղըլմըշ տրը, եա պիր թաղլիմատա, եա պիր թաշա, վէ պունարրն թէսրիյ օլմամասը իշիւն, վէ իշլերինէ իլէրի կէրի պիր շեյ գա-ըըշարըլմամասը իշիւն. հեր միլլէ-տէ պունարա իճապընա կէօրէ մու-հաֆըզլար թայինին գրընմըշ տրը քի պունարրը թէմամէն հրֆզ իթմինիլէր վէ պու տուր իշլէ հեր միլլէթին բուհանի կիւբուհի, իսմի բուհանի կիւբուհ պաշգա պիր շեյ տէյիլ տիր, իլլա հեր միլլէթին բուհանի գանու-հնէն մուհաֆըզլար, նասըլքի հեր միլ-լէթտէ տիւնեէվի գանուհնուն մու-հաֆըզլար տախի օ միլլէթին հիւքիւ-մէթի տիր։

Տիւնեա տէվլէտինի թէճէսսիս իթտիյիմիզ հալտէ շունու տախի ա-շիքքար կէօրիւրիւզ քի հեր հանկը մէզհէպտէն օլսուն իսէ օլսուն, պիր ճէմիյէթին վէ եախոտ պիր միլլէթին հեր պիր շահսը, թայպ օլտուղու բուհանի գանուհնուն հեր պիր տէվլէ-թի վագրֆ տէյիլ տիր. մեսելա Իսրիսթիյան վար, Իսլիսթիյանլըղը պիլ-մէզ, Իսլամ վար Իսլամլըղը պիլմէզ Լահուտի վար եահուտիլիկ պիլմէզ, հիւքիւմէթտէ նուֆուզտա տախի պէօյլէ բէք չօգ քիմսէլէր պուլուն-մուշ տուր վէ պուլունուր. պաղըլար-ը տախի պիրիրսէտէ թէքմիլինի պիլ-մէզ, թէքմիլինի պիլէն տէ օլսա, թէք-միլէն իճրա իթմէզ, վէ գուսուրու-տա հաքէղա։ Իմտի պիր միլլէթին բուհանի գանուհնունա միւսթագիլէն մուհաֆըզլար պուլունմասա, եա պիլ-մէյէրէք, եա իճրա իթմէյէրէք, եա պիլէ պիլէ ֆէսատա գարըշարըրլարագ, օ միլլէթին բուհանի ֆիիլհաթը օ տէրէճէյէ կելէպիլիր քի, իբի քիչի պիր էֆքեարտա պուլունմայրպ, տա-յիմի միւնազարարա զարդ օլուր։

Պուրալարը մալիմ օլտուգտան սօղրա կէլէլիմ շիմտի Ֆրանսայա։ Հեր քէս պիլիր քի, Ֆրանսըզլարըն էքսէ-րիյէթի Դամթոլիք մէզհէպինտէն տիր, վէ Դամթոլիք մէզհէպինին բուհանի գանուհնունուն մուհաֆիզը տախի Բաբա տրը, վէ Բաբատան պաշգա օրան քեաֆֆէի Դամթոլիք բուհանի մէմնէտտարլարը Բաբանին վէքիլլէրի տիր, ազ եա չօգ բուխսաթ իլէ։

Կէչէնտէ պու Բաբա տէնիլէն զաթ, ումումի Դամթոլիքլերին, բու-հանի գանուհնլար ահքեամընտան այ-րըլարլընը կէօրտիւքտէ, պիր նա-մէի ումումի իլէ պու գանուհնարը ըէամէն տիւնեանին կէօրիւ էօնիւնէ գէյտու, պու գանուհնարը հեր քէս քէնտի իթիգատը տէրճէսինէ կէօ-ըէ, քիմի էօբտիւ պաշընա գէյտու, քիմի կիւբտիւ խմթիհդա իթտի, քիմի քիւֆր իթտի, քիմի տէ եագ-տը. Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի տախի ինանըմազ պիր պասիրէթսիզլիքլէ, պու գանուհնարընի եիւզ միլիոնարճա զաղէթալարա պասըմասընա բուխ-սաթ վերիպ, քիլիսէտէ օգուսնմասը-նա բուխսաթ վերմէտի, վէ պու սը-բատա տիւնեէվի հիւքիւմէթ հատ-տինի թէճավուզ իթմիշ օլտուղուն-տան քիւչիւք տիւշտիւ. բէք չօգ փիսգոբոսլար քիլիսէլերտէ օգուտու-լար. վէ հիւքիւմէթ պիր շեյ եաքա-մասար։

Նիհայէթ գամարալար աշբարդ-տա, քէյֆիյէթ միւզաքերէյէ գօնուպ, բուհանի կիւբուհի իլէ տիւնեէվի կիւբուհի ուզուն նութգլար իլէ պիր պիրի իլէ չամբշարբար վէ նասըլ քի մալիւմ տիր. մէյտան բուհանի կիւ-բուհինտէ գալար, չիւնքի հագգ տա-խի օնտա իսի։

Պուրատա օգուսանարըմըզա պիր վաճիպէի զիմմէթիմիզ վար տրը քի, պէյան իթմէտիյիմիզ հալտէ գալալի-միզ բահաթ իսէմէզ։

Միլլէթին պաղը զաղէթալարը, պու մատտէի ասղրուտան ասղրույա օգուսանարընա պէյան իթմէյիպ, եա-լընըզ քէնտի ագբլարընա ույան բար-չալարը միլլէթէ օգութտուրլար, (խա-թիրլարընա միւրվէթէն պաշգա պիր շեյ տէմէյիզ) օ գատարատաք քի, պու կիւնքի կիւն օ զաղէթալարը օգու-յանլար, իշ նէ հալտէ իսէ, պիւ-թիւն պիւթիւնէ մուզայիրինի աղ-նամըշլար տրը. վէ պիր զաղէթա միւ-էլլիֆինէ պունան պէօյիւք պիր գա-պահաթ օլմազ. եանի իշին եալընըզ պիր թէրաֆընը կէօսթէրէրէք սաֆ-տէրուհնարը այտաթմագ։

Պիզէր քիմսէնին իթիգատընա մէզհէպինէ գարըշմայըզ, լաքին տիւ-նեա վուգուաթընը տախի քէնտի մէզ-հէպիմիզ ույտուրմագ իշին, հա-գիգէթը հալէ մուվաֆիք օլմայան պիր շեյի տախի օգուսանարընըզդա եութտուրմայա չալըշմայըզ։

Մինչև Ֆրանսայում եղած հրաձգությունները, որոնք տեղի ունեցան Հարավային Ամերիկայի Գվատեմալա հանրապետության մեջ, Հարավային Ամերիկայի մի հանրապետություն, Գվատեմալան, ունեցել է ինքնուրույն գոյություն։ Գվատեմալան ունեցել է իր սեփական կառավարությունը, իր սեփական բանակը, իր սեփական դրոշը։ Գվատեմալան ունեցել է նաև իր սեփական նախագահ

Գ.ԱՐՇԱԿՈՒՆԻ ԱՆՈՒՇԱՀՈՒՅՑԸ

Գ.Արշակունի Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեի Նախագահ

Գ.Արշակունի Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեի Նախագահ՝

Լաքին մուսախարէն Յովհաննանցն էն մեշհուր քիմեակիրլերինտէն լիճատ օլունան պիր գաշ նէվի քեհատ վէ պիր գաշ նէվի թօղ, հէմ պու պէօ ճէքլերի թէլէֆ իսիւպ հէմտե ղէհիր էսէրի օրմատրղընտան ղայէթ թէհլիքէսիզ սիւրէթտե վէ հէր եէրտե տախի չօրուգ չօճուգ էլինտե տախի գուլանըլըպ, մուհասէնաթը կէօրիւմիւշ վէ պինլերճէ շահատէթ վէ թէշէքքիւրնամէլեր իլէ թատիգ գըլընմըշ տըր։

Մէղքիւր քեհատ վէ թօղլարտան Ամիթանէյէ տախի ճէլպինե միւսիւ Վիչէնցօ Օտանի հիմմէթ իսիւպ, պու եաղըն շու եիւզտէն հէր քէսին իսթիրահէթինե պիր հիւնիւ խըզմէթ իթմիշ օրմաղ իլէ, էմնիյէթլէ քէնտիսինե միւրաճաաթ օլունուգտա, իսթիրահէթլէ էհվէնիյէթին պիրլէշմիշ օլտուղունու միշահէտ իտերլեր։

Օխրտե իլանաթա տախի նաղար պույրուլա։

Օէյրին Էաղըրը։

Պիր գաշ այտան պէրու հէմէն ումումէն ղէյթին եաղլարընտա պիր ֆէնա գօգու բէյտա օլուպ, եէնիմէղ տէրէճէսինե կէլմիշ, վէ օն օն իքի ղուրուշա գատար սաթըլան ղէյթին եաղլարընտա տախի պու գօգու պուլունուպ, ումումէ զարար վէ զիյան օլտուղու մալիմ տիւր։

Պաղըլարը պու մատատէյի թուզուն բուսումաթ ճիհէթի իլէ պահայա չըգտըղընտան, ղէյթինէրին էյի թուզլանմամըշ օլտուղունա համէ իտէրլեր պու պէօյլէ օլա, պիւթիւն ահալի գօգմուշ եաղ եէմէյէ, եախօտ հիչ եաղ եէմէմէյէ մէճպուր օլաճաղընա ղէյթին եաղճըլարտան պու բուսումաթըն ադիվի իլէ, պաշգա պիր շէյէ մէսէլա մէսքէրաթէ զամմ օլունմասընը նէյտաղ իտէրտիք։ Լաքին միւթալայա վուրտուգտա, եաղլարըն թուզսուզլուգտան գօգմասընա պիր տիւրլիւ ադըլ էրտիրէմէմիշիղ։

Իրի թուզսուն օգգասը, զալիպա բուսումաթը իլէ պէրապէր գըրգ բարայա տըր, օլսուն էլլի բարա, օլսուն եիւզ բարա։

Իլլի բարայա օլտուղու հալտէ, թուզսուն սէքիզ տիրհէմի պիր բարայա կէլիր, վէ պիր օգգա եաղա սէքիզ տիրհէմ թուզ գօնուլուբտա եէնիլմէղ օլուր, չիւնքի պիր օգգա տէնիզ սույունտա անճաղ սէքիզ տիրհէմ թուզ վար իքէն աղըզա ալընամաղ, վէ տէնիզ սույունտան թուզլու ղէյթին եաղը խայալ օլունամաղ. պիր օգգա ղէյթին եաղընա էլլի տիրհէմ տախի գօնտա էտէճէյի պէշ բարա տըր լաքին պիր օգգա ղէյթինէ եախօտ ղէյթին եաղընա էլլի տիրհէմ թուզ գօյմաղ տախի խայալ օլունուր չէյ տէյիլ տիր։

Հալ պու քի թուզճասը պէօյլէ իսէ, եաղլար տախի սահիհէն գօգմուշ տուր. պիղլեր, պունու քիմէ շիքեայէթ իտէճէյէմիղի պիլմէխլիմիղտէն, քէյֆիյէթի ահալյէ պէյան իտիւպ, շու գօգմուշ եաղլարտան իսէլաս օրմաղ նէյէ թէվագգուֆ իտէրսէ, իճապը իգթիղալընը իճրա իթմէլերինի պիլէնլերտէն իլթիմաս իտէր, վէ պիր սէմերսի կէօրիւլտիւքտէ, թէշէքքիւրիւմիւզիւ տախի ալէնէն պէյան իտէրիղ։

Սան Ռեմեզոֆ Իսպերլերէ.

Նէ- Լորգ. 8 Մարտ. Ֆէտերէլերին ճէնէրալը Շէրիտան, Ֆոնֆէտերէլերին ճէնէրալը Լիլի բէք ֆէնա պօզմուշ տուր, պէշ ճէնէրալ վէ վֆիր ասքէր եէսիր ալմըշ տըր։

Լի ճէնէրալըն Ֆէտերէլերէ իթաաթ իթմէսինի Շէրիտան մէմուլ իտէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պրուսատա, Ճէքիրդէտե հաճի Վէլի փաշա տամատը Շիւքրի պէյ նամ սրճաղ համամը, 1 հարէթ 1 հավուղ 1 գուբոտ վէ սօսգըլաղ վէ սայըր լէվազիմաթ, վէ ճիվարընտա 400 զիրա 1 պահճէ վէ պահճէ տէրուենինտե 1 եվ, իսոթ գաթատա 5 օտա պիր տէ սուֆա Ջաէ սանտըգ օտալարը վէ սայըր իգթիղա օլանէր, օրթա գաթատա 4 օտա 1 սուֆա վէ սայրսէ, ալթ գաթատա 2 ամբար 1 մութպախ վէ 1 ջամաշուրխանէ պիր հավլի, տէրուենինտե սօսգ սու իլէ 3 ադաբ չէշմէսի իլէ սաթլըդ օրուպ, թալիպլիսի Սթամպօլտա Պահճէ գաբուսունտա Աշըր էֆէնտի խանը թահթընտա պօյաճը մաղազասընտա Ջամամճը օղլու հոճա Յակոբտան իգթիզա խանէնի էօյրէնէպիլիր։

Սինէք, գարընճա, թահթա քէհլէսի վէ էմնալի օլան պէօճէքլերին թէլէֆի իչիւն պիր գաշ նէվի քեհատ վէ թօղ։

Սինէք թէլէֆի իչիւն պու քեհատը ըսրաթմամը, վէ պիր եաշ փէշկիր իւզերինէ եայմաղը։ Սինէքլեր պու քեհատըն իւզերինէ կէլիպ տօգուն տուգրայը թէլէֆ օլուրլար։

Գարընճա թէլէֆի իչիւն քեհատը ըսրաթմամը, վէ իւզերինէ իրիճէ թօղ շէքերի էքմէլի։

Թահթա քէհլէսի իչիւն, թահթա արալըգլարընա պու քեհատատան շէրիտ շէրիտ քեսիպ եաբըշարմամը. քեղալիք տէլիքլերե տիվար արալարընա։

Կլի-ռէն էտէյի, Կլի-ռէն ռանա վէ Կլի-ռէն ֆիդիպ ռանա.

Պու ունալար վէ էքմէքլեր քէք չօգ խասթալըգլար իչիւն արանըլըպ պուլունմաղ ըսը։ Միւսիւ Վիչէնցօ Օտանի պունու տա տիւշիւնիւպ կեթիրթմիշ վէ օլ վէճհ իլէ սրհհէթը ամմէյէ պէօյիւք պիր խըզմէթ իթմիշ տիր։

Մէղքիւր քեհատալար, թօղլար, ունալար վէ էքմէքլեր, զայէթ էհվէն պահա իլէ սաթըլըր։

Պէյօղլունտա Ալա ճամի ճատատէսինտե Լ. 67 միւսիւ Վիչէնցօ Օտանի էճզահանէսինտե։

Տէրունու զաղէթայէ տախի նաղար պույրուլա։

Թաշ խանընտա 56 նումէրօ իլէ մուբաղգամ Ըզաթօնէան Սիրուիշաղանը մաղազասընտա՝ թիւրք. մէն պուդոյընտան օյարագ. խաս վէ թէմիզ ուն պուլունուգտա վէ պէհէր կրչէի 2 գուրուշա սաթըլմագտա օյտուգտա իլան օյունուր. չէօյլէ քի։

Պու ունուն էմէն գուրանըմասընտա պաշլըճա իքի խասիէթի վար տըր։ պիրինի սայրը ունալարան դիատէ արմաթ էանի 100 քրչէսինտէն 150—152 քրչէ էքմէք չըգ ապիրիր, տիմէք քի խաս էքմէյին քրչէսի հէր պիր մէսարիֆի իլէ պէրապէր 55—56 փարայա կէլիր։ Իքինճիսի. պու ունուն օյան էքմէք նէ գատար պայաթլանտա սօղրանտրը վագթէ դէ ուֆագլանըր վէ նէ տէ քէնտու չէնինինի զայդ իտէր։

Ճէմիի Ֆամիլիա տահիղէրի վէ ալիվուտուռ պիտատ քիւրթի վէ գալատալդը օյան զիվանի հագդարընտա։ պու ունուն բէք էհվէն չըգճաղընտան վէ քէնտուլերինին տահի գիտէ տինճէ խաշ նութ օյանճաղլարընտան ասլա շիւպհէ էօգ տուր։

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԿԱԹՈՂԻԿԷ ԵՒ ԷՋՄԻԱԾՆԱԿԱՆ

ԴԱՒԱՆՈՒԹԵԱՆՑ

Սահմանը, Պէյօղլունտա Վիչէնցա Մխիթարեան բահիպլէրին քիթապխանէսինտէ. մէկմէկ սօգաղը Ն՝. 2 վէ ԼրրսրգուԹիւն քիլիսէսի փիշկեսհրնտա պուտակէրճի հոճա Սկրտիչ սէրկիսինտէ. վէ Սրթանէ, Սէրճանտա Մարգարեան Յարութիւն ադա քիթապճը տիր քեհանընտա։

ՀԱՄԱՌՕՏ ՆՈՐ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ա. Մ. Վ. Գ.

Ծախիւք Հայկական Ընկերութեան Պէշիկթաշու Տպագրութիւն Ռ. Ց. Քիւրճեան.

Կ. Պոլիս. Ֆինճանճըլար. 1865

Սէկմէթպէրտէ լիսանը Լրմէնիյի Թահսիլէ Թալիպ օլան շակիրտանէ քիմ եա կիպի պու եէնի քերականութիւն կերէք միւէլլիֆինե վէ կերէք մալիմ օլան շիրքէթէ պիր եէնի շէրէֆ օլուպ, սաթըլըր հէր Լրմէնի քիթապճըլարընտա։

ԱՐՄԱՒԵՆԻ

ԷՐԱԳԻՐ ԿԻՍԱՄՍԵԱՑ

Քաղաքական Ազգային և Բանասիրական

Պու զաղէթա հէր այլն պիրինտէ վէ օն ալթըսընտա Թապ իւ նէշր օլունճաղ օլուպ, ֆիյաթը Սըրը զուրուշ իլէ 50 զուրուշ տուր։

Սըրբոտան զայրի մահալլէր իչիւն, փոսթա մասրաֆը տախի պէրապէր օլարագ, սէնէվիսի 15 ֆրանգ տըր. 66 զուրուշ։

Իսթէբլի օլանլար, Սըրբոտա Լրմէնի Ընտէնորդարանընա.

Սրթանէտե, Կիլիկիա զաղէթախանէսինե. Օլնճիրլի խան Ն՝ 3 օտայա միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

Այլը եէրլերին մէմուրլարը տախի իլէրիւտե պէյան օլունուր։

Թէատրիս իլէ մէէլուֆ պիր Ինկիլիզ հօճասը քէնտիսինին Թաթիլի վագըթլարընտա, Ինկիլիզճէ լիսանը եախօտ մալիմմաթը ումումիյէ Թահսիլինե արզու իտէնլերե Պէյօղլունտա վէ քէյլերե տախի կիտիւպ տէրս վէրմէյէ հազըր տըր։ Իսթէք իտէնլերին Պէյօղլունտա Ռուսիա գանէլէրիասընին արգա սօգաղընտա վագի Ինկիլիզ մէկթէպինե, բազար էրթէսի, չարշամպա վէ ճումաա սապահլարը ալֆրանկա սաաթ 9տան 11է գատար քէնտիսի իլէ կէօրիւշմէլերի իլան օլունուր։

ԱՄԵՐԻԳԱՆԸՆ

ԲԱՄՊՈՒԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ՎԷ

ԲԱՄՊՈՒԳ ԹՕՋՈՒՄՈՒ

Բամպուղու չէքիրտեկինտէն Թէֆիրք իթմէք իւզէ պու տէֆա Ամերիգատա իճատա օլունմուշ մաքինանը պիր գաշ նէվինտէն ճէլպ պունուպ Ղարթատա քէրշէմէկ բազարընտա քեսիլին սահմար հանը գարշըսընտա 21 նումէրօ մաղազասա ֆիբրա խթ օլունմագտա տըր. մահալի մեղրիւրակ Ամերիգանը էն ապա վէ էն մահասլաթ թապէ բանուգ թօղումը տախի սաթըլմագտա տըր։ 8

ՊՕՐՍԱ 1865	Ապրիլ 6			ՄԷՍՔԻՒԹԵԱԹ	Բացար էր՝ Ապրիլ 5	Սալը 6	Շարշամպա 7	Ուրբաթ 8	Շաբաթ 9	Շաբաթ էր՝ 10
Լօնտ՝ 3 այ վատէ Ղբչ.	110 1/4	109 3/4		Մէճիտիյէ լիրա . Ղբչ.				102 20		102 20
Փարիս „ „				Միւմթազէ ֆայ. ալընմըշ „				67 10		66 31
Մարսիլիա 3 այ վատէ „	23	23 5		Օտսէ՝ թէրթ. ֆայ՝ ալ՝ „				55 30		55 30
Լիվօրնա „ „				Գօնսոլիտէ . . . . „				56 20		56 1
Ճէնովա „ „				Գօնսոլիտէ ճէտիտ . „				56 20		56 1
Նաբօլի „ „				Թէրթիպաթը բապիա „				60 10		59 31

ՁԱԽԻՐԷ 13 ԱՊՐԻԼ

		Ղուրուշ
Թայղան Սրնաուա	քիլօ	25—26
Իսմայիլ	„	21—22
Գոլաս	„	. — .
Ռումելի Պալչըգ	„	20—21
„ Պուրղազ	„	20—21
Աղօֆ գըղըճա	„	. — .
Իպրայիլ	„	18—20
Իսմայիլ	„	—
Սամսուն	„	21—22
Պուրղազ	„	20—21
Պալչըգ	„	20—21
Գօգօրօզ Գալաս	„	. — .
Աբրա	„	8—9

Մէվճուտաթ 180,000։

ԷՄԹԱՍՅԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 13 ԱՊՐԻԼ

ԱՆՏՕԼՈՒ տէրէժ	. .	. .
ԹԻՖԹԻՔ Էնգարէ	. .	. .
ՃԷՀՐԻ	. .	. .
ՊԱՄ ՄՈՒ	. .	Ճ .

ԷՄԹԱՍՅԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 13 ԱՊՐԻԼ

ՔԷԼԼԷ ՎԷ ԹՕՋ ՀԷՔԷՐԻՆ	Ղուրուշ
Ինկիլիզ բրիմ 6–10 լիտրա գանթար	. . .
Լիվերբուլ 10 լիտրա . . . . . „	. . .
Օլանտա տեպրու 6-10 լիտրա . . „	. . .
Ամերիկա 8 . . . . . „	. . .
Ֆրանսէզ . . . . . „	275–280
Ինկիլիզ Թօզ . . . . . „	. —240
Օլանտա հաքսթրա . . . . . „	. —240
„ պիրինճի . . . . . „	. —225
„ էքինճի . . . . . „	. . 222
„ իւչիւնճիւ . . . . . „	218–220
Ֆրանսէզ . . . . . „	218–220
ՏԷՐԻՐ Ինկիլիզ չէշիտ լամա տէօրթ քէօշէ եուվարլագ . . . . . „	. 68–70
„ եարմա . . . . . „	. 74–75
„ սաճ չէշիտ իլէ . . . . . „	110–115
„ չեմպէր . . . . . „	100–110
„ Մօսկով չէշիտ . . . . . „	125–130
ԳԱԼԱՑ . . . . . „	670–675
ԴՈՒՐԸՈՒՆ Ինկիլիզ . . . . . „	. . 140

Գուրշուն Ֆրանսէզ . . . . գանթար		
Զեյլիւտ պիր սրթքը 0 սանտըգ . „		170–190
„ իքի սրթքը 00 . . . . . „		170–190
ՍԱՀՈՒՆ Մարսիլիա չէշիտ . . . „		. . 150
„ Ինկիլիզ 40 օգկասը պիր „		. . .
ՄՕՐ ՊԱԳԱՄ . . . . . „		. 35–40
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ . . . . . „		100–200
ԶԱՃԸ ԳԸՊՐԸԶ . . . . . „		. 26–28
ՀԱՅ Ինկիլիզ . . . . . „		. 50–55
ԿԷՕԶ ԹԱՐԸ Ինկիլիզ . . . . օգկա		. . . 5
ԳԱԶԱՆ Գարբ Ֆինօ . . . . 0/0 „		. 1050
„ Իքինճի . . . . . „ „		. 01000
„ Իւչիւնճիւ . . . . . „ „		900–920
ՁԻՎԻՏ Ինկիլիզ . . . . . „		100–125
ԳԸՐՄՈՐԶ . . . . . „		. 30–60
ՊԻՊԵՐ Լօնտրա Մարսիլիա . . . „		5 1/2–5 3/4
ՆԸՐԱՏԸՐ Ինկիլիզ . . . . . „		. . . 6
„ Մըսը Դէճոռա էօգ . . . . „		. . .
ԹԷՆԵԿԷ + Նշան չէնճի սանտըգ . .		290–300
ՐՕՄ Ամերիգա . . . . . 1 կալօն		8 3/4 10 1/2
„ Ինկիլիզ . . . . . „		. 12 1/2

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ. Պէօիւք Եէնի խանտա Թիւլքենճեան Յովակիմ.
ԱՏԱՆԱ. Բարսեղ օղլու Յակոբ աղա։
ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐ. Կարապետեան Վարդան
ԳԱՅՍԵՐԻԷ. Պէյլերեան խորամ պէյ. աղա։
ԷԿԻՆ. Թարագճեան Յովսէփ աղա։
ԷՆԳԱՐԻ. Սիմեօր Ճիօմանի լեճանարտի։
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ. Ռուսիան Էնգարլի կարապետ աղա։
ԷՏԻՐՆԷ. Յովհաննէսեան Թորոս աղա։
ԵՒԶՐՈՒՍ. Հապանեան Գրիգոր էֆէնտի։
ԹԻՖԹԻՐՏԱՂ.
ԹՐԱՊԻԶԱՆ. Մամէլեան Պետրոս աղա։
ԻԶՄԻՐ. Թ. Սըվաղեան Սարգիս աղա։
ԻԶՆԻՄԻՏ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
ՀԱԼԷՊ. Յ. Ս. Քուրքճեանօֆ։
ՄԱՐԱՇ. Զօրպաճը օղլու Հաճի Տէվլէթ աղա։
ՊԻԼԷՃԻԿ. Տէրգաբիթ օղլու Պետրոս աղա։
ՊՈՒՍԱ. Կէմիճեան Նշան աղա։
ՎԱՐՆԱ. Հաճի Կարապետ օղլու Յովհաննէս աղա։
ՎԻԵՆՆԱ. Զըրաճը Վիչէն աղա։
ՔԷՕԹԱՀԵԱ. Լիւլճեան Ենտոն աղա։

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ ԴԱՋԷԹԱ
ՅՈՎՍԷՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ
ՁԱԼԼԱԹԱՅՑ ԷՐՄԷՆԻ ՔՈՒԼԻՍԷՍԻ ՍՕՔԱԼԸ Ն՝ 47
Յ. ՄԻԽԷԵՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ